

## Surah 45. Al-Jathiya

Asad: IT IS GOD who has made the sea subservient [to His laws, so that it be of use] to you<sup>10</sup> so that ships might sail through it at His behest, and that you might seek to obtain [what you need] of His bounty, and that you might have cause to be grateful.

Malik: It is Allah Who has subjected the sea to you, so that ships may sail upon it by His command, and that you may seek His bounty and be grateful to Him.

Pickthall: Allah it is Who hath made the sea of service unto you that the ships may run thereon by His command, and that ye may seek of His bounty, and that haply ye may be thankful;

Yusuf Ali: It is Allah Who has subjected the sea to you that ships may sail through it by His command that ye may seek of His Bounty and that ye may be grateful. <sup>4746</sup>

Transliteration: Allahu allathee sakhkhara lakumu albahra litajriya alfulku feehee biamrihi walitabtaghoo min fadlihi walaAallakum tashkuroona

Khattab:

Allah is the One Who has subjected the sea for you so that ships may sail upon it by His command, and that you may seek His bounty, and that perhaps you will be grateful.

### Author Comments

10 - For the reason of the above interpolation, see surah {14}, note [46].

4746 - Cf. xvi. 14 and notes thereon, especially n. 2037. The one encircling ocean of our globe is one of the most significant facts in our physical geography. Its salt water is an agent of global sanitation. The salubrious effects of sea-air, with its ozone, are well known to everyone who has recouped his health by its means. Thanks to ships, the sea unites rather than divides: communications are, and have always been, more active between sea-coast towns than further inland. They thus further human intercourse, and help us to seek the "Bounty of Allah", not only in a commercial but in an intellectual and spiritual sense. All this is through "Allah's command" i.e., by His beneficent ordering of the universe, and we should be grateful.

[View Page](#)

Source : Alim.org-Compare Translation-Surah 45-Ayah 12